



Kanton Zürich
Bildungsdirektion



Informatie voor ouders over het onderwijs in Heimatlicher Sprache und Kultur (HSK)

Volksschulamt
Besondere Förderung, Interkulturelle Pädagogik
ikp@vsa.zh.ch

Juli 2020
1/3

Niederländisch

Uitgave Oktober 2013, geaktualiseerd Juni 2020

Wat is HSK-onderwijs?

Het onderwijs in de vaderlandse taal en cultuur (HSK) is aanvullend taalonderwijs voor kinderen met een niet-duitsse eerste of tweede taal. Leerplichtige kinderen kunnen vanaf de kleuterschool tot het einde van het basisonderwijs het HSK-onderwijs bezoeken.

Het HSK-onderwijs bevordert gericht de eerste taal en geeft achtergrondkennis over het taalgebied. Het onderwijs is politiek en confessioneel neutraal. Het bespreekt de omgang met verschillende levensomgevingen en afkomsten. Het versterkt het taalbegrip van de leerlingen en ondersteunt ze in het vinden van hun identiteit en in hun integratie. De Bildungsdirektion raadt het bezoek van dit onderwijs aan.

Hoe is het HSK-onderwijs georganiseerd?

Het HSK-onderwijs is in het Zürcher Volksschulgesetz (de Basischoolwet van Zürich) wettelijk geregeld. Het Volksschulamt (VSA) is verantwoordelijk voor de goedkeuring van de HSK-cursussen en voor de coördinatie.

Aanbieders van de cursussen zijn ambassades, consulaten en verenigingen. Zij organiseren de HSK-cursussen en nemen het HSK-onderwijspersoneel in dienst. Daarom is er alleen maar HSK-onderwijs in talen, waarvoor er een aanbieder is. Afhankelijk van het aanbod in de betreffende taal worden alle niveaus of slechts enkele niveaus aangeboden. Het VSA biedt zelf geen HSK-onderwijs aan.

HSK-cursussen, die aan de kantonale richtlijnen voldoen, behoren tot de zogenaamde erkende HSK-cursussen. Ze voldoen aan de volgende criteria:

- Het onderwijs is politiek en confessioneel neutraal en staat voor alle kinderen van het taalgebied open.
- Het onderwijs beoogt geen winst. Het heffen van schoolgeld heeft tot doel, het onderwijs veilig te stellen.
- Het onderwijspersoneel is didactisch bevoegd, ze hebben voldoende kennis van de duitse taal en hebben de verplichte bijscholingscursus van het Volksschulamt bezocht.

Door de erkenning kunnen de aanbieders de ruimtes van de basisschool kosteloos gebruiken en het cijfer voor HSK laten inschrijven in het officiële schoolrapport van de zuricher basisschool.

Onderwijstijden en dispensatie

Het aantal lessen is wettelijk vastgelegd. Op het niveau van de kleuterschool en in de 1ste klas zijn maximaal twee lessen per week toegestaan en vanaf de tweede klas maximaal vier lessen per week.

Het HSK-onderwijs vindt meestal buiten de reguliere schooltijd plaats. Als het onderwijs tijdens de reguliere schooltijd plaats vindt, hebben de kinderen en jongeren recht op dispensatie van het normale onderwijs in de omvang van maximaal twee lessen. De ouders moeten bij de leidinggevende van de school van tevoren een verzoek indienen. Daarbij moet afgewogen worden, welk onderwijs het welzijn van het kind meer dient. Het VSA raadt aan, om met de onderwijzer/-es van de klas van het kind hierover te spreken.

Plaats van het onderwijs en Online-lesrooster

Het HSK-onderwijs vindt normaal gesproken plaats in de ruimtes van de openbare basisschool, naar mogelijkheid in de buurt van de woonplaats van de kinderen. Sommige HSK-aanbieders beschikken zelf over ruimtes.

Een overzicht van alle talen, onderwijsplaatsen en –tijdstippen vindt u op het kantonale Online-lesrooster (<https://www.hsk-kantonzuerich.ch/>). Hier kunt u gericht naar taal, niveau en plaats van het voor uw kind geschikte HSK-onderwijs zoeken.

HSK-cijfer in het rapport van de basisschool

De HSK-onderwijzer/-es beoordeelt de prestaties en de vooruitgang van de kinderen in het HSK-onderwijs met een cijfer van 1 tot 6 en noteert dit in een attestformulier van het VSA. De klassenonderwijzer/-es zet dit cijfer over in het officiële rapport van de zuricher Basisschool. De meeste landen van herkomst erkennen officieel het bezoek van het HSK-onderwijs.

Hoe meld ik mijn kind aan?

Een toetreding gebeurt normaal gesproken aan het begin van een schooljaar.

Alle scholen in kanton Zürich krijgen in Januari van het VSA de HSK-aanmeldingsflyer met de erkende HSK-cursussen. Deze wordt aan de kinderen uitgedeeld. De aanmelding gebeurt door de ouders voor eind maart, dat wil zeggen: ongeveer 4 maanden voor het begin van het nieuwe schooljaar. U kunt uw kind direct aanmelden bij de aanbieder van de cursus, die op de HSK-flyer vermeld staat of u meldt uw kind online aan via de link op de flyer.

Afhankelijk van de aanbieder zijn de HSK-cursussen kosteloos (omdat bijv. de ambassade de kosten overneemt) of niet. Indien het schoolgeld voor u te hoog is, neemt dan contact op met de coördinatiepersoon op de flyer. Mocht u van een uitkering leven, dan nemen veel gemeentes het schoolgeld voor hun rekening .

Welk nut heeft het HSK-onderwijs?

Goed HSK-onderwijs biedt de volgende voordelen:

- ✓ De kinderen en jongeren verbeteren hun kennis van de eerste taal – in begrijpen en spreken, in lezen en in schrijven. Dit is op zich al waardevol.
- ✓ Wie zijn eerste taal goed beheerst, leert normaal gesproken de tweede taal, het Duits, en andere vreemde talen makkelijker.

- ✓ Het HSK-onderwijs kan ook heel algemeen positieve uitwerkingen hebben op de leerprestaties in de openbare school, omdat het het zelfvertrouwen vergroot en de algemene kennis uitbreidt.
- ✓ Meertaligheid is in een globale wereld een waardevol hulpmiddel voor een succesvolle beroepsontwikkeling.
- ✓ Goede kennis van de eerste taal helpen de kinderen, om het contact met de familieleden te onderhouden en maken een eventuele terugkeer naar het land van herkomst of naar dat taalgebied makkelijker.

Hoe kunt u als ouders de taalontwikkeling van uw meertalig kind ondersteunen?

Spreek met uw kind in de taal, waarin u heel spontaan en natuurlijk praat en die u het beste kunt. Het is verkeerd om aan te nemen, dat het op school voor het kind makkelijker wordt, als de ouders met het kind Duits spreken in plaats van hun moedertaal.

Voorkom het door elkaar halen van uw taal en de Duitse taal in een gesprek met uw kind. Blijf ook uw eigen taal spreken als het kind u in het Duits antwoord geeft, maar laat uw kind zelf kiezen, in welke taal het wil antwoorden.

Als vader en moeder verschillende talen spreken, kunt u dit ook met uw kind doen. Belangrijk hierbij zijn duidelijke regels: „Mama spreekt deze taal en papa die taal. Als we samen eten spreken we zo.“

Laat u niet in de war brengen door een crisis. Misschien spreekt uw kind in een bepaalde fase alleen nog maar Duits, hoewel het uw taal begrijpt. Als u zelf consequent uw taal blijft spreken, leert het kind door luisteren nog door - en zal later zeker ook weer in deze taal gaan praten.

Ondersteun het plezier van uw kind in uw taal door samen prentboeken te bekijken, rijmpjes op te zeggen, te zingen, naar muziek te luisteren, verhaaltjes te vertellen of voor te lezen.

Zorg ervoor, dat uw kind van klein af aan veel contact met de Duitse taal heeft. Sta zelf open voor de Duitse taal en leer deze taal. U bent voor uw kind een voorbeeld.

Stuur uw kind (indien mogelijk al vanaf de kleuterschool) in het HSK-onderwijs en laat het regelmatig aan u vertellen, wat het daar leert.

Onderhoudt regelmatig contact met het onderwijspersoneel van de normale schoolklas en van het HSK-onderwijs.